

# EL IRIS

Año X.

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.867.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

4) José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) jueves 12 de Octubre de 1922

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## A LA BANDERA ESPAÑOLA

¡Sólo te falta, para que fueras el relicario

De lo más grande, de lo más noble que el mundo ha visto,  
Servir de trono para la imagen de Jesucristo,  
Que en tí irradiara cual la custodia, desde el sagrario,

No en cruz y muerto, como en la enseña de Austria en Lepanto.  
Sino entre llamas mostrando al mundo su Corazón:  
Corazón dulce, Corazón tierno... ¡Corazón santo,  
Sostén y eigna, broquel y escudo de la Nación!

Y, pues ha dicho que, Rey de reyes, reinar ansía  
Sobre esta Tierra que dió a su Madre por heredad,  
Sé tú la clave de sangre y oro, Bandera mía,  
Que cifre, junto con su realeza, su caridad.

Feliz el Rey, que entre castillos y entre leones,  
Barras, cadenas, águilas Austrias, lises Borbón  
Cual el más claro de entre los timbres de sus blasones  
Grabar hiciera... ¡ardiendo en llamas un Corazón!

¡Gloria a tí, Pabellón de Castilla,  
Pincelada de sangre y de sol!  
¡Quien no doble ante tí la rodilla  
No merece llamarse español!

JUAN F. MUÑOZ PABÓN.

Pongo en conocimiento del público haber recibido los últimos modelos de la temporada 1922-1923, como también muestras y ventajosos precios en impermeables y gabardinas para caballero y señora. Especialidad en impermeables de seda.

**Informará: José Roca Pons.-Ciudadela.**

### Cuentas claras

El descubrimiento de América, el mayor de todos los descubrimientos, costó ¡treinta y seis mil pesetas! Veámoslo: El equipo de la flotilla, costó 14.000 ptas. Los gastos de la expedición, que duró desde el 3 de Agosto de 1491 al 4 de Marzo de 1493, contando la nómina del almirante, que era de 1.600 pesetas anuales, la de los capitanes, que era de 800, y la de cada marinero, que cobraba 7'50 mensuales, ascendieron a 22.000 pesetas, que sumadas con las 14.000 del equipo, son 36.000. Se han tomado estas cifras de los libros del almirante Pinzón, armadores de Cádiz.

### Cuarteles sin soldados

La posición de nuestra ciudad con relación a los cuarteles es un tanto desairada, por no decir ridículas. Cuenta Ciudadela con los mejores cuarteles para tropas que tiene el ejército español, pero no han sido ocupados, ni son utilizados, ni hemos tenido ni tenemos guarnición, ni remotamente se sabe cuando vendrán fuerzas militares a corresponder a la iniciativa de Ciudadela.

Muy frecuentemente se da el caso, cuando en recorrido por la ciudad les son enseñados a los forasteros los principales lugares que al señalarles los cuarteles se muestran sorprendidos y exclaman:

—¿Cuarteles? Pero si no hemos visto soldados.

Y tenemos que explicarles lo que acontece y hacerles una larga relación de que los cuarteles contruidos son los mejores de la península por su capacidad y distribución, por su luz e instalaciones por su emplazamiento y construcción, pero...

Al llegar al pero, no sabemos como continuar. Tenemos cuartel, pero no hay soldados. Y el forastero o se sonríe con ironía, o nos mira con gesto compasivo, o bien hace como que se indigna y se lamenta de las «cosas» de la administración, en definitiva, que nuestra posición resulta un tanto desairada.

Es justo que cese esta anomalía, este contrasentido. Las autoridades superiores deben tomar cartas en el asunto y hacer que se ponga término a esta situación. Si hay fuerzas militares que experimentan incomodidades sin cuento en otras guarniciones, justo es que sean trasladadas sin demora a los cuarteles cómodos, higiénicos y espaciosos que se levantan al otro lado del puerto; pues, de seguir con cuarteles sin soldados, podría interpretarse como una desconsideración, una burla, una hostilidad que no es, por cierto, acreedora nuestra ciudad a ello.

### Recuerdo argentino <sup>(1)</sup>

La casa, señores, que ofreció mayores comodidades al maestro insigne y de renombre bien conquistado, fué morada también de sus más dolorosos padecimientos físicos constituyentes del mayor calvario de su laboriosa vida.— Calvario he dicho, y esto me lleva atrevidamente a insinuar que como en el Calvario expiró el Maes-

(1) En el acto de descubrirse oficialmente la placa de bronce dedicada por la colonia menorquina de Córdoba a la memoria del malogrado maestro D. Juan Benejam Vives y fijada en la casa mortuoria n.º 57 de la calle de Negrete.

tro por excelencia, murió Benejam, el maestro por instinto, en esta casa que ha de constituir para siempre lugar de veneración.

Rindióse ya tributo a la memoria del finado y dióse inmortalidad a la casa que fué su cuna, colocándose en ella la lápida mármorea que todos conocemos: hoy corresponde al hogar donde halló penosa muerte el ser distinguido con prueba más fuerte aún de póstuma consideración y de reconocimiento a los méritos indiscutibles — aunque discutidos — del pedagogo y el publicista que honró a su patria humilde Ciudadela, como le honran los hijos de la misma así presentes como los alejados por el destino de su calor.

Ved, señores, la broncea placa que ha de perdurar para siempre junto al dintel de la puerta por donde alegre entrara al regreso de sus campestres excursiones y por donde en día aciago saliera, conteniendo sus restos mortales, el féretro en que horroriza pensar, el negro ataúd de triste recordación, la caja mortuoria, en fin, del gran aversionista a la soledad y lóbreguez horrenda del sepulcro. Ved esta placa artística de muy notable relieve y agradecida al cariñoso desprendimiento de la colonia menorquina de la simpática Córdoba, la cual ha mirado siempre cuánto atañe a Ciudadela con cierta predilección y amor patrio dignos de toda alabanza.

Ella, la colonia, la mandó destinada para la casa donde naciera el predestinado a la inmortalidad; mas para no duplicar en un propio sitio los gráficos tributos de homenaje póstumo a Benejam, se ha optado, previa autorización del Excmo. Ayuntamiento, por fijar el bronce conmemorativo en la propia casa donde el educador esclarecido terminó sus días.

Justo es elogiar la intención y el mérito artístico de la obra que acaba de descubrirse y sinceros hemos de ser manifestando que nuestros paisanos de residencia americana, de allende el Atlántico

y mitad del Mediterráneo que nos aleja, han mostrado siempre tener clavado en el alma el recuerdo de nuestra tierra, jamás para ellos ingrata.

Esto y el amor a la justicia respecto a los hombres de valer, les ha llevado a tributar a un hijo ilustre de la misma, al extinto maestro público D. Juan Benejam y Vives, el honor de esta imperecedera memoria: ello inspiró también a los amantes de las letras y del pentágrama respectivamente D. Guillermo Cavaller y D. Bartolomé Orpi, cuya amistad de veras estimo, la composición de un himno exprofeso que por una circunstancia especial no ha podido en este acto ser cantado cual era el deseo de sus autores. De todos mo-

dos, he de mandarles desde aquí mi leal felicitación, al propio tiempo que las gracias más sinceras a cuantos contribuyeron al costeamiento de la placa ya referida, la que a los ojos de todos y aun de la posteridad ha de ofrecerse a modo de libro-abierto, mostrando como hace en alto relieve la figura majestuosa del llorado Benejam y de su obra magistral «La Alegría de la Escuela».

Ahora y para terminar, un ruego fervoroso para el descanso del finado en el seno del Señor, y una súplica a su espíritu inmortal inclinándole para este amigo al perdón del pecado literario que dedico a su memoria.

He dicho.

RAFAEL TORRENT.

La Junta nacional, de la que es Presidenta de honor S. M. la Reina Doña Victoria, y Presidenta efectiva la Infanta Isabel, nombrada para organizar en toda la nación concurridas fiestas y peregrinaciones, ha trabajado sin descanso y ha conseguido que en todas las provincias de España, y de un modo muy particular en Salamanca, Avila y otras ciudades que santificó la Santa con su presencia, tuviesen lugar extraordinarias funciones, asistiendo nuestros católicos Monarcas a algunas de ellas.

La Exma. Sra. Condesa de Torre Saura, Vice-Presidenta en esta Diócesis de dicha Junta Nacional, ha organizado una Junta diocesana integrada por señoras de todos los pueblos de la Isla y a su actuación se deben las solemnes fiestas, que se celebrarán el próximo domingo, festividad de Santa Teresa de Jesús, en todas las parroquias.

Conocen ya nuestros lectores el programa del Triduo, que empezará esta noche en San Agustín, y de la Fiesta principal, que sera a toda orquesta. Ocuparán la sagrada Catedral para cantar las glorias de la inclita Reformadora del Carmelo cuatro señoras Capitulares. En Mahón, se preparan también hermosas funciones religiosas, que prometen revestir gran solemnidad, y en todas las parroquias se conmemorarán de alguna manera las virtudes de la gloriosa Doctora Mistica, honor de la Iglesia y de nuestra Patria.

### Hoy, a las 5 y media y 9 de la tarde

se empezará la grandiosa película en 3 jornadas y 9 partes con su complemento «La Víctima» en el Colegio Salesiano; hoy se exhibirá el *Primer Episodio* en 3 partes, preludio del interesante argumento que se desarrollará el domingo a las mismas horas, con el *Segundo y Tercer Episodio*, de la misma cinta.

Es además un precioso documento sobre el sigilo sacramental de la confesión, formando un conjunto argumento, presentación y demás dignos de ser admirados y apreciados.

### Aviso.

El próximo sábado, 14 del corriente, a las 6 de la tarde llegará a esta Ciudad el acreditado sastre Rotger, de Mahón, hospedándose en la antigua Fonda de Feliciano, donde recibirá hasta la misma hora del domingo, a todas las personas que deseen conferirle sus encargos.

El sastre Rotger no tiene representante en Ciudadela.

El sastre Rotger trata directamente con sus clientes.

El sastre Rotger garantiza siempre su trabajo.

El sastre Rotger es autor de un sistema de corte directo, que le permite confeccionar toda clase de prendas sin probarlas.

El sastre Rotger evita a sus clientes las molestias de las pruebas.

El sastre Rotger cumplimenta los encargos al gusto y satisfacción de la persona que los emplea.

El sastre Rotger, mediante aviso, pasará a domicilio a tomar medidas.

Al sastre Rotger no hay que confundirlo con otros sastres.

### La Guardia Civil.

La Guardia Civil de este puesto ha celebrado la fiesta de su Patrona Nuestra Señora del Pilar asistiendo, en traje de gala y con su Comandante al frente, a los divinos oficios de esta Catedral.

### Aviso al público.

El próximo pasado día 14 de los corrientes, se inaugurará en la calle de la Palma n.º 3, un restaurant donde se ballarán los sábados, domingos y días festivos toda clase de comidas a la carta.

Se servirán también raciones a precios económicos.

En dicho restaurant habrá expuesta al público una lista de comidas con sus respectivos precios.

Avisando con anticipación se servirán también comidas los demás días de la semana.

3, Calle de la Palma, 3.

### A las señoras.

La modista de sombreros D.ª Margarita Jener, calle Wilson (antes Arr. valeta) n.º 4, recibirá dentro unos quince o veinte días, a más tardar, de Barcelona y Madrid, una elegante y bien surtida colección de sombreros, última novedad, para señoritas.

Y deseosa de corresponder a la buena acogida que ha merecido del público en todas las temporadas, ha acordado ofrecer sus generos para la del próximo viernes, a los siguientes precios:

Tocas de terciopelo planchado 15 y 20 pesetas.

Sombreros para señorita a 25 y 30 pesetas.

Conviene, pues, abstenerse de comprar antes de conocer las novedades que ofrecerá en breve

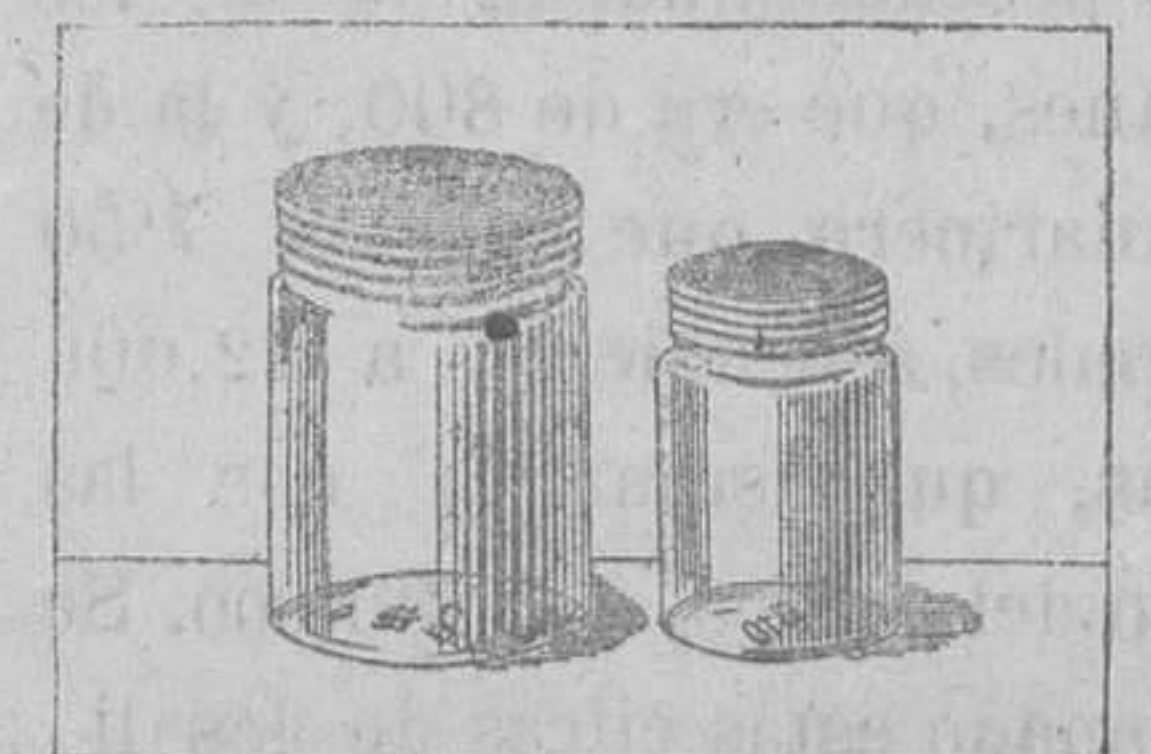
MARGARITA JENER,  
Calle de Wilson n.º 4.

### Aviso.

La Junta del Cementerio de esta Ciudad, en sesión celebrada el día ocho de los corrientes, acordó de conformidad con la costumbre de todos los años, con motivo de aproximarse las fiestas de Todos los Santos y día de Difuntos, que se proceda al arreglo y blanqueo de este Cementerio, advirtiendo a los propietarios de casillas, sepulturas, nichos y panteones, que pueden efectuar dichos trabajos desde la fecha hasta el día veintiocho del actual inclusive. También se recuerda a los visitantes se tenga muy presente la santidad de tan sagrado lugar en que reposan los restos de los antepasados y seres los más queridos, esperando por lo tanto se representarán en el con el decoro, honestidad y compostura que requiere.

Ciudadela, 9 de Octubre de 1922.

P. O. de la Junta,  
DIEGO CASASNOVAS, Srío.



Por fin de temporada pote grande de 15+10 a 0'75 ptas.

Depósito: Obispo Vila, 5.  
PEDRO COMELLA

# FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4.165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4.490
Sedán con arranque, 5 pasajeros	6.990
Chassis camión sin arranque	3.910
Chassis camión con arranque	4.230
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6.025
Chassis sin arranque	3.035
Chassis con arranque	3.360
Voiturette sin arranque	3.960
Voiturette con arranque	4.300
Tractor	4.260
Omnibus 12 asientos, franco Palma	6.700

Unico Agente en Menorca:

DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8.—MAHÓN.

NEUMÁTICOS INDIA RUBBER, GOODYEAR, DUNLOP Y GENERAL.

## NOTICIAS

### ANIVERSARIO.

Cúmplese hoy el vigésimo aniversario de la Consagración Episcopal de nuestro Exmo. y Rvdmo. Prelado, que con tanto celo y sabiduría gobierna esta diócesis de Menorca. Con tal motivo, el Director y redactores de EL IRIS se complacen en felicitar respetuosamente a S. E. Ilma. y piden al Cielo le conceda abundantes gracias y prolongue por largos años su preciosa existencia.

Ha sido felicitado el Sr. Obispo por el Ilmo. Cabildo, Rdo. Clero y distinguidas personas de esta ciudad y de los demás pueblos de la Isla.

### Defunción.

Ayer tarde, a las cinco, falleció en la paz del Señor el conocido y acreditado fondista don Feliciano Triay Camps, que contaba 88 años de edad.

Dirigió por espacio de muchos años la fonda llamada todavía hoy de Feliciano, que gracias a su pe-

ricia y a su buen trato, goza de mucha fama entre las personas que visitan esta ciudad.

Perdió la vista hace algunos años y soportó con ejemplar resignación cristiana las molestias de su enfermedad. Murió confortado con la devota recepción de los santos Sacramentos.

El entierro de su cadáver tendrá lugar esta tarde a las cuatro y media, y dadas las muchas simpatías de que gozaba el finado, es de esperar que el acto se verá muy concurrido.

Descanse su alma en paz y reciba su familia la expresión de nuestra condolencia.—R. I. P. A.

### Vapor.

El «Ciudadela» ha salido esta mañana para Alcudia en viaje de enlace.

### Centenario de Santa Teresa.

En todas las ciudades de España se vienen celebrando este año solemnisimas funciones religiosas en honor del Serafín del Carmelo, por cumplirse el tercer centenario de su Canonización.

**PURGANTE**

"ZEA"



Tan bueno es  
que los niños se  
pelean por tomarlo  
Pedido en Farmacias

**SANTORAL**

Viernes, 13.—Santos Eduardo rey, Marcial mártir, Teófilo, Venancio y Daniel.

Día 13.—Sol sale a las 5'55 pónese a las 5'17.—Luna sale a las 9'27 pónese a las 11'8.

**Mallorca**

Palma.—Gracias a las gestiones realizadas por el general Weyler, se ha conseguido que la Dirección General de Obras Públicas pusiera a disposición de la Jefatura de esta Provincia el crédito que el mismo general había conseguido para las obras de saneamiento de Sant Jordi y construcción del camino de Son Suñer, mejoras ambas en beneficios inmediatos para los vecinos y propietarios del populoso caserío.

Pasaron a visitar al Alcalde accidental señor Buades Rousset, en su despacho del Ayuntamiento, determinado número de vecinos y propietarios de Porto-Pi, con objeto de informarle del estado en que se encuentra el asunto pendiente y de las gestiones llevadas a cabo por la Corporación Municipal cerca del Gobierno, en lo que respecta a los gases tóxicos que desprende la fábrica de superfosfatos allí emplazada y en funciones.

El señor Buades Rousset les manifestó que se habían cursado distintos telegramas a Madrid, por acuerdo del Ayuntamiento, en demanda de una solución inmediata, y que aún no se había recibido contestación.

Los señores vecinos y propietarios allí reunidos mostraron su descontento por esa falta de atención por parte del Gobierno en un asunto que tan directamente afecta a sus intereses y a la salud pública, y expresaron sus propósitos de elevar su protesta ante los poderes públicos, por la pasividad con que se tramita en un sentido o en otro tan importante litigio.

**L' ABEILLE**

COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

SEGURO VIDA ENTERA MIXTO Y COMBINADO

Seguros contra incendios.—Seguros contra los accidentes del trabajo.—Seguro contra el robo.—Seguro dotal.—Seguro agrícola.

Agente en Ciudadela: JO-É MIR GNER, Plaza del Borne, 17.

**CÍRCULO DE LA UNIÓN MERCANTIL E INDUSTRIAL**

Se convoca Junta General ordinaria trimestral para el próximo domingo 15 del corriente a las 4 de la tarde para tratar los asuntos propios de la misma, entre los cuales figura el presupuesto para el próximo año d. 1923.

Ciudadela 12 Octubre de 1922.

El Presidente,  
P. CARRETERO.

El Comandante de Intendencia Sr. Nuñez presenta síntomas de locura.

**Repatriación.**

Hállase en Tetuán en espectación de ser repatriada la batería de montaña de Canarias.

**Del extranjero**

**La Monarquía en Baviera.**

Madrid, 12.—5'13

Se tienen noticias de que se proyecta la restauración de la Monarquía en Baviera.

PRENSA ASOCIADA.

**BOLSA**

Barcelona, 11.—24'00

Telegrama facilitado por el «Banco de Menorca» en Ciudadela.

Interior serie A.	70'30
Id. id. B.	70'30
Id. id. C.	00'00
Exterior serie A.	85'75
Amortizable 5 por 100 A.	95'25
Id. id. id. B.	94'90
Nortes	00'00
Alicantes	00'00
Andaluces	00'00
Oreense.	00'00
Francos.	49'85
Libras	29'12
Dollars	6'58
Liras.	28'25
Marcos	0'35
Coronas austriacas	0'15
Nortes Prioridad	61'35
Cáceres variable	00'00

**Alcaldía de Ciudadela**

Hospital Municipal.

En la Secretaría de este Excmo. Ayuntamiento se admitirán proposiciones para el suministro de harina, aceite, jabón, azúcar, arroz, pastas para sopa, judías, patatas, chocolate, café, pan y garbanzos para el Hospital Municipal, hasta el día 18 del corriente mes.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados, que adjudicará a los que ofrezcan los suministros en mejores condiciones de baratura y calidad, no admitiéndose los precios superiores a los corrientes en plaza.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Ciudadela, 6 de Octubre de 1922.

\*\*\*

**MOTORES**

D. Gabriel Torres Mercadal, solicita del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad el correspondiente permiso, para trasladar a la calle Fría el motor eléctrico de un H. P. que tiene instalado en la calle del Sar; y a la vez solicita también permiso para instalar otro motor de 2 H. P. en la misma calle denominada Fría, para destinarla a industria.

Lo que se hace público para que dentro del plazo de diez días contados desde siguiente al de la inserción de este anuncio en el periódico local, puedan presentar las reclamaciones que se estimen procedentes.

Ciudadela, 7 de Octubre de 1922.  
—El Alcalde.—JUAN SIMÓ OLIVAR.

**Lotería Nacional**

Números premiados.

Madrid, 11.—20'30

En el sorteo de hoy han salido premiados los siguientes números:

Primer premio.

5.306, Santander.

Segundo premio.

20.347, Valencia.

Tercer premio.

5.615, Madrid.

Cuartos premios.

11.561.—21.913.—21.255.—  
12.981, Palma.—17.676.—11.513  
—16.254.—29.267.—15.140.—  
20.990.

**Noticias**

**Operación considerada de importancia política.**

Madrid, 12.—2'23

Las últimas operaciones realizadas en Gomara han producido buena impresión en los círculos políticos.

En general se concede mucha importancia al desembarque de las fuerzas que manda el general Castro Girona.

Dícese que este movimiento de nuestras tropas tiene un carácter marcadamente político, y no militar, pues su objetivo es influir sobre las cábilas de Gomara que hasta ahora habían permanecido fieles a Abd-el-Krim.

Créese que con esta operación quedará totalmente desvanecido el prestigio de que venía gozando el cabecilla rifeño.

**El Rey y el Sha en Toledo.**

El Rey y el Sha de Persia visitaron ayer Toledo, tributándoseles entusiasta recibimiento.

Visitaron la Catedral, la Academia de Infantería y el Campo de tiro.

Regresaron a Madrid a las 6'45 siendo aclamadísimos.

**Militares**

**Las Juntas de Defensa y Millán Astray.**

Madrid, 12.—3'40

En los círculos políticos se comentaba la supuesta actuación intensa de la Junta de Infantería contra la actuación y propaganda del jefe del Tercio, señor Millán Astray.

Se asegura que las Juntas de caballería y de ingenieros están contra la de infantería, y la de artillería está de simple espectadora.

**De Marruecos**

**Agrasión.**

Madrid, 12.—4'10

El parte oficial dice que han sido agredidas por el enemigo las fuerzas encargadas de establecer servicio de avanzadilla en Tamasusin.

Han llegado a Melilla los Tabores regulares.

**El propósito de Burguete.**

El General Burguete no quiere operar en Alhucemas con grandes contingentes, pero es opuesto a las dificultades que se oponen para la dominación íntegra de las zonas consignadas en los tratados.

**Retiro de un Teniente Coronel.**

Sábase que se ha firmado el retiro del Teniente Coronel de Intendencia Sr. Cánovas.

Era subintendente de los servicios de Larache.

**El desfaleo de Larache.**

Continúa el proceso iniciado con motivo del desfaleo de Larache.

# A LOS HERNIADOS (NI VENDAJES) (NI OPERACION)

## QUEBRADURAS - RELAJACIONES - DISLOCACIONES

Retención absoluta y curación cierta, breve y radical, demostrado por los hechos desde hace más de 36 años, quitándose para siempre bragueros y vendajes, con el excelso específico mecano-fisioterápico. «Gran consolidativo», aprobado por la Real Academia de Medicina; descubrimiento maravilloso, fórmula colosal suscrita por las altas mentalidades médicas con elevado homenaje de la ilustre Corporación médica al autor D. PEDRO RAMON y augusta felicitación, de orden de S. M. el Rey (q. D. g.)—Pídase gratis el folleto. Despacho Central: Carmen, 38, 1.º BARCELONA dirigido por Ramon (padre). Consultorio: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo del Cirujano Ramon (hijo).

# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES  
Capital suscrito 500.000 Ptas. - Id. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad. Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 29.

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUADADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambio de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

- En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
- En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# JOSE PALLICER

## CONQUISTADOR, 1º

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

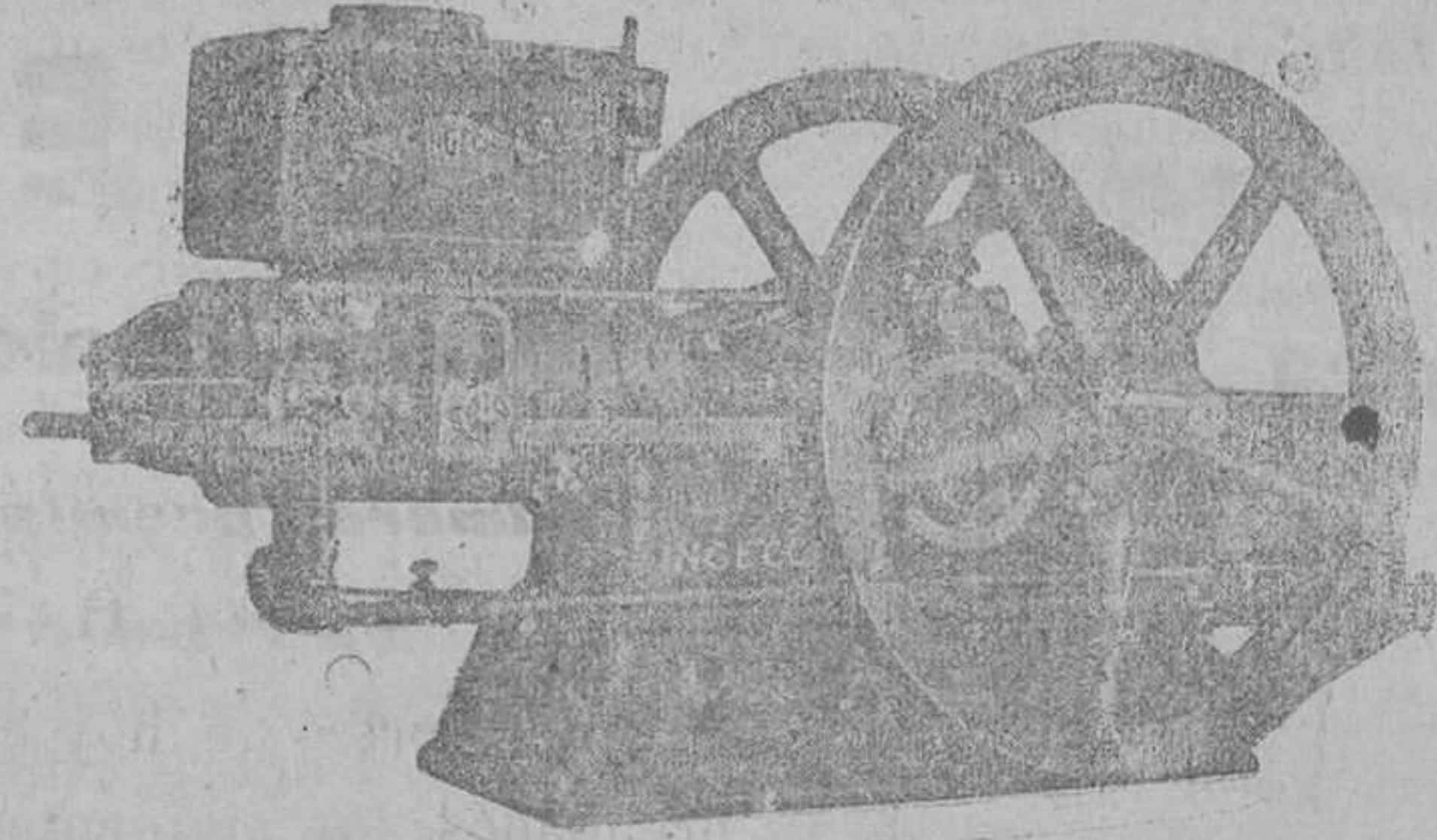
**TOS**  
PASTILLAS PECTORALES  
DEL  
Doctor KLEIN  
Curan la tos por crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

**ASMA**  
LICOR ANTIASMATICO  
y GOTAS CALMANTE  
DEL  
Doctor KLEIN  
El LICOR cura radicalmente la enfermedad. Las GOTAS calman de momento el ataque.

# COMPANIA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"

BARCELONA

Plaza Universidad  
núm. 2  
Bombas para riegos



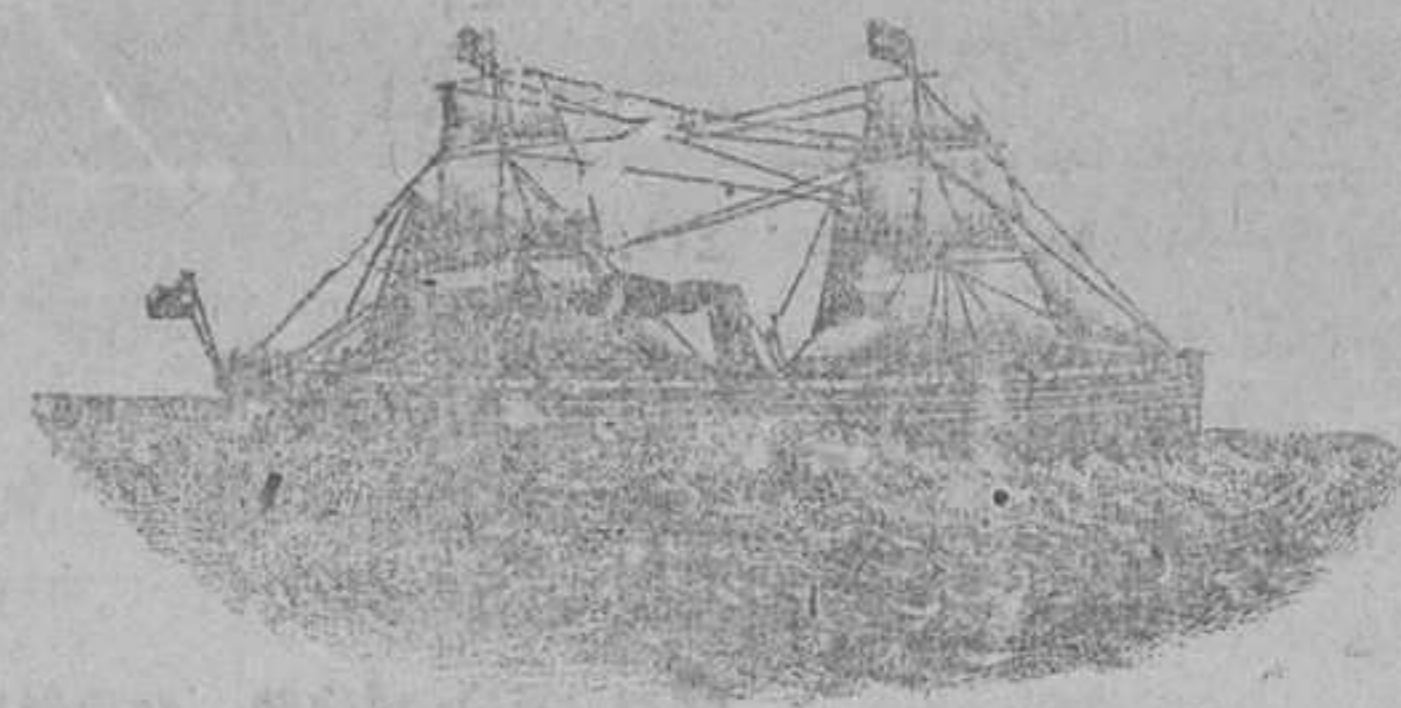
Depósito CIUADADELA F. VIVÓ Rosario, 7 De todos caudales hasta 150 metros de altura.

# WORTHINGTON

¡He aquí el motor a gasolina que Vd. necesita!

Por su poco coste. Por su fácil manejo. Por su poco consumo. Por su sencillo montaje. Por su gran solidez. Por su simple construcción.

Por sus múltiples aplicaciones se construyen de 1 a 15 H. P. Pedir catálogo y precios.



# SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

## Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Costafirme

El vapor . . . . . saldrá el 25 de . . . . . de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cadiz para New-York, Habana y Veracruz.

El vapor . . . . . saldrá el 17 de . . . . . de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana.

El vapor . . . . . saldrá el día 10 de . . . . . de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanillas, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite carga y pasaje con trasbordo para Veracruz.

## Línea de Buenos Aires

El vapor . . . . . saldrá el 4 de . . . . . de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

## Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

## Línea de Fernando Poo

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el . . . de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York puertos del Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHÓN

# EMPLASTOS POROSOS de

# Alcock

Remedio universal para el dolor de caderas (tan frecuente entre las mujeres). Proporcionan alivio instantáneo.



Para dolores en la región de los caderas o para la debilidad de las caderas, el emplastro deberá aplicarse como se vé arriba. Cuando haya dolor póngase un emplastro de Alcock.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Para Reumatismo, Resfriados, Tos, Dolor de Pecho, Debilidad de Caderas, Lumbago, Ciática, etc., etc. los emplastos de ALLCOCK son superiores á todos.



Para Reumatismo ó dolor de Escalofrío, fiebre, y otras partes, ó para Torceduras, Contusiones Entumescimiento, y Pies Doloridos, etc. el emplastro deberá cortarse del tamaño y forma requeridas aplicándolo según se demuestra.

# Píldoras de Brandreth

Preparación Vegetales. Siempre Eficaces. Es una medicina que renueva, purifica y fortalece el sistema. DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHÓN